

2.

Wenn wir „Geschichte“ als Darstellung eines Geschehens fassen, das durch inneren Zusammenhang zu einer Ganzheit verbunden ist, so müssen wir zugeben, daß ein direkter Einfluß von seiten der asiatischen und nordafrikanischen Hochkulturen auf das abendländische Erziehungs- und Bildungswesen nicht stattgefunden hat. Der Einfluß ist nur indirekt, und zwar gelangt er über zwei Brücken zu uns: einerseits über die griechisch- römische Kultur, die in ihrer allmählichen Ausweitung zu einem Sammelbecken für die Überreste fast aller frühorientalischen Kulturen wurde; andererseits besteht noch die schmalere Brücke des zum Christentum geformten Judentums, das ebenfalls, wenn auch anders als die hellenistische Welt, Erbin mehrerer anderer Frühkulturen wurde, so selbständig auch es jene Einflüsse verarbeitete.

「歴史」とは内面的関連によって結び合わされて一つの全体を成すような事象の叙述であると考え、アジアおよび北アフリカの高度な文化の側から西欧の教育制度にたいして直接の影響が及ばなかったことは認めざるをえない。その影響は間接的たるにすぎず、しかも二つの橋を通過して到来した。一方はギリシャ文化を経たものであって、この文化は漸次伸長するに従いほとんどすべての初期東方文化の遺物を溜める貯水槽となった。他方またキリスト教に変形したユダヤ教という少し狭い橋があって、これはギリシャの世界とは趣を異にするが、やはり同じように、それらの影響を独自の形で細工したとはいえ、それらの文化の後継者となったのである。